



ОЗХО

Конференция государств-участников

Седьмая сессия
7-11 октября 2002 года

C-7/5
11 October 2002
RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ
КОНФЕРЕНЦИИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ
(7-11 октября 2002 года)**

1. ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Открытие сессии

- 1.1 Седьмая сессия Конференции была открыта 7 октября 2002 года в 10 час. 35 мин. Председателем шестой сессии Конференции послом Хайнрихом Райманном, Швейцария. Конференция получила послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
- 1.2 В работе седьмой сессии Конференции государств-участников (далее "Конференция") приняли участие следующие 109 государств-участников: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гамбия, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Латвия, Литва, Люксембург, Маврикий, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Святейший Престол, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тунис, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Югославия, Южная Африка и Япония.
- 1.3 В соответствии с правилом 29 Правил процедуры Конференции следующие государства, подписавшие Конвенцию, участвовали в работе этой сессии Конференции в качестве наблюдателей: Израиль и Таиланд.

- 1.4 В соответствии с правилом 30 Правил процедуры Конференции и согласно решению C-7/DEC.1 от 7 октября 2002 года представителям Андорры, Ирака и Ливийской Арабской Джамахирии был предоставлен статус наблюдателя.
- 1.5 В решении C-7/DEC.2 от 7 октября 2002 года Конференция **согласилась** с участием пяти международных организаций в данной сессии Конференции.
- 1.6 В решении C-7/DEC.3 от 7 октября 2002 года Конференция **согласилась** с участием шести неправительственных организаций в данной сессии Конференции.

2. ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы Председателя

В соответствии с правилами 34 и 35 своих Правил процедуры Конференция путем аккламации **избрала** своим Председателем посла Нуриддина Джуди, Алжир, который будет пребывать в этой должности до избрания его преемника на следующей очередной сессии Конференции.

3. ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы заместителей Председателя и других должностных лиц

- 3.1 В соответствии с правилами 34 и 35 Правил процедуры Конференции заместителями Председателя Конференции, которые будут пребывать в этой должности до избрания их преемников на следующей очередной сессии Конференции, были избраны представители следующих десяти государств-участников: Иран (Исламская Республика), Испания, Китай, Куба, Нигерия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Эквадор, Югославия и Южная Африка.
- 3.2 В соответствии с теми же правилами 34 и 35 Правил процедуры Конференции Председателем Комитета полного состава был избран посол Марк Вогелар, Нидерланды, который будет пребывать в этой должности до избрания на следующей очередной сессии Конференции нового Председателя этого органа.

4. ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение повестки дня

Конференция **утвердила** следующую повестку дня своей седьмой сессии:

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Открытие сессии

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы Председателя

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы заместителей Председателя и других должностных лиц

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение повестки дня

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Организация работы и учреждение вспомогательных органов

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение членов Комитета по проверке полномочий

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выступление Генерального директора

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Общие прения

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Состояние дел с осуществлением Конвенции

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Организации за 2001 год

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Исполнительного совета об осуществлении его деятельности

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы членов Исполнительного совета

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Программа и бюджет Организации, представленные Исполнительным советом на следующий финансовый период, и все вопросы, относящиеся к данному бюджету

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Шкала взносов, подлежащих уплате государствами-участниками

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Содействие развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Обеспечение универсальности Конвенции

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклады вспомогательных органов

- a) Доклад Комитета полного состава
- b) Доклад Генерального комитета
- c) Доклад Комиссии по конфиденциальности
- d) Доклад Комитета по проверке полномочий

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Разное

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Сроки проведения и продолжительность Первой специальной сессии по рассмотрению действия Конвенции и следующей очередной сессии Конференции государств-участников

ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение доклада Конференции государств-участников

ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Закрытие сессии

5. ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Организация работы и учреждение вспомогательных органов

5.1 Конференция **приняла** соответствующие рекомендации Генерального комитета, представленные ей в соответствии с правилом 43 Правил процедуры Конференции.

5.2 Конференция **приняла** рекомендацию Генерального комитета о закрытии седьмой сессии Конференции 11 октября 2002 года.

6. ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение членов Комитета по проверке полномочий

В соответствии с правилом 27 Правил процедуры Конференция по предложению своего Председателя **назначила** десять следующих членов Комитета по проверке полномочий, которые будут пребывать в этой должности до назначения новых членов на следующей очередной сессии Конференции: Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Камерун, Колумбия, Кувейт, Республика Корея, Румыния, Словакия и Финляндия.

7. ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выступление Генерального директора

Конференция **приняла к сведению** выступление Генерального директора при открытии сессии (документ C-7/DG.4 от 7 октября 2002 года).

8. ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Общие прения

В ходе общих прений с заявлениями выступили следующие делегации: Российская Федерация, Дания (от имени Европейского союза, стран, заключивших с Европейским союзом соглашения об ассоциированном членстве, и стран ЕАСТ), Соединенные Штаты Америки, Франция, Индия, Япония, Швейцария, Южная Африка, Перу, Пакистан, Чешская Республика, Сингапур, Филиппины, Бразилия, Канада, Нигерия (от имени группы государств Африки), Республика Корея, Китай, Аргентина, Австралия, Бангладеш, Иран (Исламская Республика), Украина, Норвегия, Алжир, Куба, Саудовская Аравия, Монголия, Судан, Югославия, Маврикий и Нигерия.

9. ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Состояние дел с осуществлением Конвенции

Конференция **подтвердила** свое решение о национальных мерах по осуществлению, принятое на ее пятой сессии (документ C-V/DEC.20 от 19 мая 2000 года) и **просила** государства-участники незамедлительно ответить на вопросники по законодательству (документы S/194/2000 от 8 июня 2000 года и S/317/2002 от 18 сентября 2002 года). Конференция также **рекомендовала** государствам-участникам, которым требуется помощь для выполнения их обязательств по пунктам 1 и 5 статьи VII, представить свои просьбы в Секретариат.

10. ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Организации за 2001 год

Конференция рассмотрела и **утвердила** доклад ОЗХО об осуществлении Конвенции о химическом оружии в 2001 году (документ C-7/3 от 10 октября 2002 года).

11. ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Исполнительного совета об осуществлении его деятельности

- 11.1 Конференция **приняла к сведению** доклад Исполнительного совета (далее "Совет") об осуществлении его деятельности за период с 24 февраля 2001 года по 16 июля 2002 года (документ ЕС-М-21/2 С-VII/2 от 3 октября 2002 года). Доклад был представлен нынешним Председателем Совета послом Лионелем Фернандо, Шри-Ланка.

Рекомендации, сделанные Советом Конференции:

а) Продление сроков уничтожения запасов химического оружия категории 1

- i) В соответствии с рекомендацией двадцать восьмой сессии Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение, в котором она одобрила обращение государства-участника о предоставлении отсрочки относительно его обязательства по соблюдению этапа 2 промежуточного срока уничтожения его химического оружия категории 1 (документ C-7/DEC.4 от 10 октября 2002 года); и
- ii) в соответствии с рекомендацией двадцать первого заседания Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение относительно обращения Российской Федерации о предоставлении отсрочки в связи с ее обязательством относительно соблюдения промежуточных и окончательного сроков уничтожения ее химического оружия категории 1 (документ C-7/DEC.19 от 11 октября 2002 года).

б) Заявки на конверсию объектов по производству химического оружия на цели, не запрещаемые по Конвенции

- i) В соответствии с рекомендацией двадцать пятой сессии Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение по заявке Российской Федерации на одобрение использования объекта по производству химического оружия (снаряжение боеприпасов смесью иприта и люизита), ОАО "Химпром", Волгоград, Российская Федерация, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-7/DEC.4 от 10 октября 2002 года);
- ii) в соответствии с рекомендацией двадцать пятой сессии Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение по заявке

Российской Федерации на одобрение использования объекта по производству химического оружия (установка в боеприпасы химических подзарядов), ОАО "Химпром", Новочебоксарск, Российская Федерация, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-7/DEC.6 от 10 октября 2002 года);

- iii) в соответствии с рекомендацией тридцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение по заявке Российской Федерации на использование объекта по производству химического оружия (производство аминамеркаптана), ОАО "Химпром", Новочебоксарск, Российская Федерация, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-7/DEC.7 от 10 октября 2002 года);
- iv) в соответствии с рекомендацией тридцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение по заявке Российской Федерации на использование объекта по производству химического оружия (производство хлорэфира), ОАО "Химпром", Новочебоксарск, Российская Федерация, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-7/DEC.8 от 10 октября 2002 года);
- v) в соответствии с рекомендацией тридцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение по заявке Российской Федерации на использование объекта по производству химического оружия (производство зарина), ОАО "Химпром", Волгоград, Российская Федерация, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-7/DEC.9 от 10 октября 2002 года);
- vi) в соответствии с рекомендацией тридцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение по заявке Российской Федерации на одобрение использования объекта по производству химического оружия (производство вещества типа VX и снаряжение им боеприпасов, этап II: конверсия части вспомогательных корпусов 352, 353 и вентиляционной трубы 366Б), ОАО "Химпром", Новочебоксарск, Российская Федерация, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-7/DEC.10 от 10 октября 2002 года);
- vii) в соответствии с рекомендацией тридцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение по заявке Российской Федерации на одобрение использования объекта по производству химического оружия (снаряжение боеприпасов зарином, зоманом и зоманом вязким, этап II: конверсия корпусов 600, 603, 605 и 605а), ОАО "Химпром", Волгоград, Российская Федерация, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-7/DEC.11 от 10 октября 2002 года);

- viii) в соответствии с рекомендацией двадцать восьмой сессии Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение по заявке Российской Федерации на одобрение использования объекта по производству химического оружия (производство люизита, вторая очередь), ОАО "Сибур-Нефтехим", завод "Капролактам", Дзержинск, Российская Федерация, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-7/DEC.12 от 10 октября 2002 года); и
- ix) в соответствии с рекомендацией двадцать первого заседания Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение по заявке Российской Федерации на одобрение использования объекта по производству химического оружия (производство зомана), ОАО "Химпром", Волгоград, Российская Федерация, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-7/DEC.13 от 10 октября 2002 года).
- c) **Основные принципы, касающиеся объявлений совокупных национальных данных применительно к производству, переработке, потреблению, импорту и экспорту химикатов Списка 2 и импорту и экспорту химикатов Списка 3**

В соответствии с рекомендацией тридцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и **приняла** решение об основных принципах, касающихся объявлений совокупных национальных данных применительно к производству, переработке, потреблению, импорту и экспорту химикатов Списка 2 и импорту и экспорту химикатов Списка 3 (документ C-7/DEC.14 от 10 октября 2002 года).

- d) **Перечень утвержденного оборудования и технические характеристики утвержденного оборудования**
- i) Конференция рассмотрела и **приняла** решение о процедурах обновления перечня утвержденного оборудования (документ C-7/DEC.20 от 11 октября 2002 года);
- ii) Конференция также рассмотрела проект решения о процедурах пересмотра технических характеристик утвержденного оборудования, содержащийся в документе EC-28/DEC/CRP.4 от 15 февраля 2002 года. Было достигнуто согласие по пунктам 1 и 2 постановляющей части этого проекта решения, исходя из того, что будет достигнута удовлетворительная договоренность по пункту 3 постановляющей части. В связи с пунктом 3 постановляющей части было достигнуто согласие относительно основополагающих принципов: у государств-участников должна иметься возможность рассматривать предлагаемые технические характеристики и представлять по ним замечания, и Совет должен в полном объеме располагать возможностью выполнения возлагаемой на него Конвенцией роли применительно к процессу принятия решений. Следует продолжить усилия, с тем

| | |
|--|--|
| Восточная Европа: | Словакия, Чешская Республика |
| Латинская Америка и Карибский бассейн: | Аргентина, Бразилия, Мексика |
| Западноевропейские и другие государства: | Германия, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция |

13. ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Программа и бюджет Организации, представленные Исполнительным советом на следующий финансовый период, и все вопросы, относящиеся к данному бюджету

Программа и бюджет Организации на 2003 год

- 13.1 В соответствии с пунктом 21 а) статьи VIII Конвенции и финансовым положением 3.6 а) Конференция рассмотрела и **приняла** программу и бюджет ОЗХО на 2003 год, содержащиеся в документе C-7/DEC.16 от 11 октября 2002 года.
- 13.2 Конференция **признала**, что в соответствии с требованиями Конвенции основная оперативная деятельность должна в следующие несколько лет существенно возрасти, и **подтвердила** готовность обеспечить наличие ресурсов, достаточных для полного выполнения задач и целей Конвенции Организацией. Конференция также высказала мнение, что в свете будущих оперативных задач необходимо приложить целенаправленные усилия для разработки и осуществления более эффективных с точки зрения затрат процедур и более транспарентных методов.
- 13.3 Конференция **постановила**, что дополнительные средства в сумме 450 000 евро будут выделены на программы международного сотрудничества и помощи из следующих источников:
- а) 114 000 евро, первоначально предназначавшихся для пополнения специального счета; и
 - б) до 336 000 евро, которые будут получены за счет управления программой и проведения административных корректировок соответствующим образом.
- 13.4 Конференция **постановила**, что программы, которые будут финансироваться с помощью этого механизма, указаны в таблице 34 программы и бюджета ОЗХО на 2003 год и что они должны осуществляться по мере поступления средств.
- 13.5 Конференция также **высказала мнение**, что, как только будут получены и выделены средства для программ международного сотрудничества и помощи,

они должны использоваться исключительно на осуществление этих программ и не перераспределяться на удовлетворение других потребностей.

- 13.6 Конференция **просила** Генерального директора на регулярной основе представлять Совету доклады об осуществлении этого решения, а также, в надлежащее время, подробную информацию по каждому мероприятию.
- 13.7 Конференция **просила** Генерального директора представить тридцать второй сессии Совета предложения относительно более активного использования оборудования наблюдения на объектах по хранению и уничтожению химического оружия в ходе деятельности по проверке согласно статьям IV и V Конвенции, которые будут осуществляться в рамках программы и бюджета ОЗХО на 2003 год.
- 13.8 Конференция **также просила** Генерального директора рассмотреть предложения относительно оптимизации деятельности по проверке согласно статьям IV и V Конвенции, касающиеся частоты инспекций, количества инспекторов в инспекционных группах и других связанных с этим вопросов, и представить тридцать второй сессии Совета рекомендации, которые будут отражены в проекте программы и бюджета ОЗХО на 2004 год.
- 13.9 Конференция **также приняла к сведению** заявления о желательности дальнейшей оптимизации и повышения эффективности деятельности по проверке согласно статье VI, в частности в отношении продолжительности инспекций, количества инспекторов для каждой инспекции и других связанных с этим вопросов.
- 13.10 Конференция рассмотрела и **приняла** решение о нераспределении будущего излишка наличных средств за 2001 год (документ C-7/DEC.17 от 11 октября 2002 года).
- 13.11 Конференция **приняла к сведению** проект среднесрочного плана ОЗХО на период 2004-2006 годов, который содержится в документе EC-29/CRP.2 от 18 июня 2002 года.
14. **ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Шкала взносов, подлежащих уплате государствами-участниками**
- 14.1 В соответствии с пунктом 21 b) статьи VIII Конвенции Конференция **приняла** шкалу взносов на 2003 год, содержащуюся в документе C-7/DEC.18 от 11 октября 2002 года).
- 14.2 Делегация Аргентины сообщила Конференции, что Комитет по взносам Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в ходе своей 62-й сессии рекомендовал "Генеральной Ассамблее установить ставку взноса Аргентины на уровне 0,969 процента в 2003 году в качестве специальной меры". Эта рекомендация будет дополнительно рассмотрена Генеральной Ассамблеей на ее нынешней сессии, и по ней будет принято решение. В том случае, если решение Генеральной Ассамблеи приведет к сокращению

распределенного взноса Аргентины в ООН, то, по мнению делегации Аргентины, этот факт должен быть соответствующим образом отражен в ставке распределенного взноса Аргентины в ОЗХО на 2003 год. Поэтому делегация Аргентины сделала оговорку в отношении ставки своего распределенного взноса, утвержденной Конференцией.

14.3 Конференция **приняла к сведению** замечание делегации Бразилии относительно методологии, используемой при расчете распределенных взносов.

15. ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Содействие развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности

15.1 Конференция **приняла к сведению** выступления следующих делегаций в связи с этим пунктом повестки дня: Мексика, Иран (Исламская Республика) и Индия.

15.2 Конференция передала этот вопрос Совету для его дальнейшего рассмотрения, с тем чтобы Совет направил предложение Конференции для рассмотрения и одобрения на ее восьмой сессии.

16. ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Обеспечение универсальности Конвенции

16.1 Конференция получила записку Бельгии от имени Европейского союза об универсальном характере Конвенции (документ C-7/NAT.1 от 1 ноября 2001 года), а также письмо от Южно-Африканской Республики (документ C-7/NAT.2 от 23 июля 2002 года) по этому же вопросу.

16.2 Конференция **приняла к сведению** доклад Генерального директора о выполнении рекомендации шестой сессии Конференции по обеспечению универсального характера Конвенции (документ C-7/DG.3 от 4 октября 2002 года).

16.3 Конференция рассмотрела и **приняла** рекомендацию по обеспечению универсального характера Конвенции (документ C-7/DEC.15 от 10 октября 2002 года).

17. ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклады вспомогательных органов

Доклад Комитета полного состава

17.1 Конференция **приняла к сведению** доклад Комитета полного состава о результатах рассмотрения им тех пунктов повестки дня, которые были переданы ему Конференцией по рекомендации Генерального комитета (документ C-7/CoW.1 от 11 октября 2002 года), и в установленном порядке приняла соответствующие меры.

Доклад Генерального комитета

- 17.2 Конференция **приняла к сведению** доклады Генерального комитета и в установленном порядке приняла соответствующие меры.

Доклад Комиссии по конфиденциальности

- 17.3 Конференция **приняла к сведению**, что заседаний Комиссии по урегулированию споров в связи с конфиденциальностью ("Комиссия по конфиденциальности") не проводилось с января 2001 года. Конференция **также приняла к сведению**, что заседание Комиссии будет созвано вскоре после 19 мая 2003 года. Это не исключает возможности созыва заседания Комиссии по конфиденциальности в любое время, если возникнет необходимость рассмотрения ею спора, связанного с нарушением конфиденциальности.
- 17.4 В соответствии с пунктом 23 Приложения по конфиденциальности к Конвенции и пунктом 1 части IX.2 Политики ОЗХО относительно конфиденциальности, содержащейся в документе C-I/DEC.13 от 16 мая 1997 года, Конференция **избрала** 20 следующих членов Комиссии по конфиденциальности сроком на два года начиная с 19 мая 2003 года:

Африка: г-н Абдеррахим Шакур (Марокко),
проф. Омар Дахаб (Судан),
проф. Виктор Мтетва (Свазиленд) и
г-н Самюэль Экодоби Офодиле (Нигерия);

Азия: г-н Тацуя Абе (Япония),
г-н Чень Кай (Китай),
проф. Джамшид Момтаз (Иран) и
г-н Кришнамурти Секар (Индия);

Восточная Европа: г-н Юрий Н. Мараховский (Российская Федерация),
г-жа Кветослава Паманкова (Чешская Республика),
г-н Зольтан Пече (Венгрия) и
г-жа Анка Висан (Румыния);

Латинская Америка и Карибский бассейн: г-н Гонсало Касас (Уругвай),
г-н Педро фон Эйкен (Аргентина),
г-жа Ирен Ромеро Лопес (Куба) и
г-н Педро Ситтон-Урета (Панама);

Западноевропейские и другие государства: д-р Карл Ф. Йорда (США),
проф. Иоаннис Сейменис (Греция),
д-р Джанфранко Траччи (Италия) и
проф. Дитер К. Умбах (Германия).

Доклад Комитета по проверке полномочий

- 17.5 Доклад Комитета по проверке полномочий (документ C-7/4 от 10 октября 2002 года) был представлен его Председателем г-жой Марией Дулсе Силвой Барруш, Бразилия. В своем устном докладе Председатель сообщила, что после закрытия заседания Комитета по проверке полномочий официальные полномочия были получены от представителей Вьетнама, Коста-Рики, Сальвадора и Сенегала и официальные сообщения были получены относительно представительства Парагвая и Судана. Официальные полномочия в отношении последних будут представлены в соответствующее время. Конференция также высказалась по поводу числа государств-членов, которые не представили полномочия своих представителей своевременно, и **настоятельно призвала** соблюдать требования правила 26 Правил процедуры на следующей сессии. Согласно этому правилу, Генеральный директор должен получить полномочия, по возможности, за одну неделю до сессии.

18. ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Разное

Соглашения о привилегиях и иммунитетах ОЗХО

- 18.1 Конференция рассмотрела и **утвердила** решения относительно трех проектов соглашений о привилегиях и иммунитетах между ОЗХО и Финляндией, Аргентиной и Испанией и **просила** Совет заключить их (документы C-7/DEC.21, C-7/DEC.22 и C-7/DEC.23*, соответственно, все от 11 октября 2002 года).

Жалоба, поданная в Административный трибунал МОТ

- 18.2 В связи с жалобой, поданной на Конференцию бывшим Генеральным директором в Административный трибунал МОТ, Конференция **уполномочила** Председателя Конференции и Генерального директора принять необходимые административные меры и информировать Конференцию и Совет о развитии событий.

19. ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Сроки проведения и продолжительность Первой специальной сессии по рассмотрению действия Конвенции и следующей очередной сессии Конференции государств-участников

- 19.1 В соответствии с рекомендацией Совета (документ EC-28/DEC.4 от 20 марта 2002 года) Конференция **постановила** провести Первую специальную сессию по рассмотрению действия Конвенции (Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции) 28 апреля-9 мая 2003 года.
- 19.2 Конференция **постановила** провести свои будущие очередные сессии в следующие сроки: 20-24 октября 2003 года; 15-19 ноября 2004 года; 7-11 ноября 2005 года; 6-10 ноября 2006 года; 5-9 ноября 2007 года; 7-18 апреля 2008 года (вторая конференция по рассмотрению действия Конвенции); 3-7 ноября 2008 года; 2-6 ноября 2009 года; и 1-5 ноября 2010 года. Конференция **уполномочила** Генерального директора заключить

соответствующие соглашения с Нидерландским конгресс-центром, обеспечивающие выделение средств конференционного обслуживания в эти сроки при сохранении гибкости для внесения необходимых изменений, если таковые потребуются.

20. ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение доклада Конференции государств-участников

Конференция рассмотрела и утвердила доклад о работе своей седьмой сессии.

21. ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Закрытие сессии

Председатель закрыл седьмую сессию в 23 час. 05 мин. 11 октября 2002 года.

--- o ---